30439 - Comunicación oral y escrita avanzada en lengua francesa II

Información del Plan Docente

Año académico	2017/18
Centro académico	103 - Facultad de Filosofía y Letras
Titulación	455 - Graduado en Lenguas Modernas
Créditos	6.0
Curso	3
Periodo de impartición	Segundo Semestre
Clase de asignatura	Obligatoria
Módulo	---

1.Información Básica

1.1.Introducción

Breve presentación de la asignatura

Comunicación oral y escrita avanzada en lengua francesa II, de 6 créditos, culmina el estudio de la materia Destrezas lingüísticas en lengua maior (francés). Esta asignatura profundiza en la puesta en práctica de contenidos gramaticales, sociolingüísticos, funcionales y discursivos necesarios para consolidar la comprensión y producción oral y escrita en lengua francesa en un nivel C1 del MCERL.

1.2.Recomendaciones para cursar la asignatura

Dado que los contenidos de esta asignatura se centran en las competencias propias del nivel C1 del MCERL, se recuerda que el nivel previo en lengua francesa de los alumnos que se matriculen en esta asignatura sea un nivel B2.

1.3.Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

En el grado de Lenguas Modernas, la asignatura Comunicación oral y escrita avanzada en lengua francesa II (30439) supone la culminación del proceso de estudio de la lengua maior, con la que los estudiantes alcanzarán el nivel C1 del MCERL.

1.4.Actividades y fechas clave de la asignatura

Comienzo de las clases y sesión de presentación de la asignatura: febrero (según calendario oficial).
Sesiones teórico-prácticas presenciales (4 horas por semana).

Prueba global final
Prueba escrita: según calendario académico
Prueba oral: semana inmediatamente posterior a la prueba global escrita.

2.Resultados de aprendizaje

2.1.Resultados de aprendizaje que definen la asignatura

El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...

30439 - Comunicación oral y escrita avanzada en lengua francesa II

Comunicarse oralmente: producir textos orales extensos, bien estructurados, adecuándolos al interlocutor, a la situación y al propósito comunicativo en un nivel C1. (Ref. CE15)

Redactar textos escritos de nivel C1: escribir textos detallados, lingüísticamente complejos, en los que se transmita información e ideas sobre una amplia variedad de temas. (Ref. CE19)

Comprender textos orales de nivel C1: sentido general, puntos principales y detalles específicos de los mismos, así como opiniones de los hablantes en una amplia gama de textos orales que traten temas tanto concretos como abstractos. (Ref. CE17)

Comprender textos escritos de nivel C1: sentido general, información esencial y detalles de los mismos, así como opiniones de autores en una variada gama de textos, conceptual y lingüísticamente complejos, sobre temas tanto concretos como abstractos. (Ref. CE17)

Traducir del español al francés y del francés al español textos complejos y de índole diversa. (Ref. CE30)

2.2.Importancia de los resultados de aprendizaje

Con la Comunicación oral y escrita avanzada en lengua francesa II el estudiante alcanzará el nivel C1 del MCERL, con el que concluye la programación que sobre la lengua maior (francés) ofrece el grado de Lenguas Modernas. Superada esta asignatura, el estudiante habrá incrementado sus competencias lingüísticas, habiendo logrado una mejor comprensión y óptima adquisición de los contenidos impartidos en las materias de la lengua maior.

3.Objetivos y competencias

3.1.Objetivos

La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

Los objetivos de la asignatura Comunicación oral y escrita avanzada en lengua francesa II (30439) se centran en el estudio y, fundamentalmente, la aplicación de los contenidos que constituyen el programa de esta asignatura.

3.2.Competencias

Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

Comunicarse en lengua maior, nivel C1 (CE15)

Comprender textos orales y escritos en lengua maior, nivel C1 (CE17)

Producir textos en lengua maior, nivel C1 (CE19)

Traducir textos de diversa índole. (CE 30)

4.Evaluación

4.1.Tipo de pruebas, criterios de evaluación y niveles de exigencia

El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación

Primera convocatoria

Prueba de evaluación global (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico)
La prueba final constará de un examen, eminentemente práctico, donde se podrá demostrar la adquisición progresiva de las competencias
expuestas y la asimilación de los contenidos del programa.
La evaluación constará de cinco pruebas:
a) Una comprensión auditiva
b) Una comprensión lectora
c) Una producción escrita
d) Una prueba de conocimientos (gramática, léxico, traducción, etc...)
e) Una producción oral.
Cada prueba tendrá un valor del 20% sobre la calificación final y será eliminatoria. El estudiante deberá aprobar, todas y cada una de estas
pruebas, con un 5 sobre 10 como mínimo, para poder aprobar la evaluación final.

Segunda Convocatoria

Prueba global de evaluación (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico)

La prueba final constará de un examen, eminentemente práctico, donde se podrá demostrar la adquisición progresiva de las competencias
expuestas y la asimilación de los contenidos del programa.
La evaluación constará de cinco pruebas:
a) Una comprensión auditiva
b) Una comprensión lectora
c) Una producción escrita
d) Una prueba de conocimientos (gramática, léxico, traducción, etc...)
e) Una producción oral.
Cada prueba tendrá un valor del 20% sobre la calificación final y será eliminatoria. El estudiante deberá aprobar, todas y cada una de estas
pruebas, con un 5 sobre 10 como mínimo, para poder aprobar la evaluación final.

5.Metodología, actividades, programa y recursos

5.1.Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

* Impartición, por parte del profesor, de los contenidos del programa de la asignatura.

* Presentaciones ocasionales por parte de los alumnos y a criterio del profesor de algunos aspectos de la programación.

* Aplicación práctica de los contenidos anteriormente mencionados tanto a nivel oral como escrito.

* Participación activa por parte de los estudiantes en las sesiones presenciales, que les permita hacer uso de la lengua francesa en la simulación de situaciones comunicativas propuestas por el profesor.

* Realización no presencial de tareas y actividades propuestas por el profesor.

* Una lectura obligatoria que podrá ser objeto de examen tanto en las pruebas escritas como en la producción oral y formar parte de las actividades realizadas en clase a lo largo del curso

5.2.Actividades de aprendizaje

- Clases teórico-prácticas sobre los diferentes aspectos de la lengua francesa abordados en el programa. El programa se compone de dos grandes bloques:

1. Objectifs communicatifs
2. Objectifs lexicaux.

- Clases prácticas para desarrollar las competencias de comprensión y expresión orales de nivel C1. Estas actividades podrán realizarse a partir del visionado de películas, documentales, noticias, etc. También se trabajarán la exposición oral, el debate, la práctica de los distintos registros de lengua francesa, etc.

- Clases prácticas para desarrollar las competencias de comprensión y expresión escritas de nivel C1. Realización de informes específicos, de cartas y documentos varios relacionados con el ámbito laboral y administrativo.

5.3.Programa

Programa

Le programme vise à mettre en pratique les quatre compétences requises pour que l'apprenant puisse obtenir un niveau C1 : la
compréhension de l'oral, la compréhension des écrits, la production orale et la production écrite.
Les textes écrits, les documents enregistrés et le matériel didactique employé en cours seront de niveau C1.

Objectifs lexicau x

- Se familiariser avec le lexique :
-des expressions idiomatiques
-des mots nouveaux
-des termes argotiques
-de l'informatique
- du monde du travail
*d'un contrat de travail
*d'une entreprise
-du commerce
*d'un contrat de commerce électronique

-Savoir rédiger
*un CV
*une lettre de motivation

Objectifs communicatifs

- Utiliser différents registres du français selon des situations de communication diverses

-Participer activement à des discussions en exposant et en défendant son point de vue
- Présenter une information claire, détaillée et organisée sur des sujets complexes.

5.4.Planificación y calendario

Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

Comienzo de las clases y sesión de presentación de la asignatura: febrero (según calendario oficial).
Sesiones teórico-prácticas presenciales: (4 horas por semana)
Prueba global final
Prueba escrita: según calendario académico
Prueba oral: semana inmediatamente posterior a la prueba global escrita.

5.5.Bibliografía y recursos recomendados

Bibliografía

Bey, Maïssa. Entendez-vous dans les montagnes... / Maïssa Bey La Tour d'Aigues : l'Aube, 2010.

Anthony, Stéphanie (2004) Civilisation : tests clé : niveau avancé, Paris :

Clé International, collection « Tests clé ».

Cloose, Éliane (2014) Le français du monde du travail, Grenoble : Presses Universitaires de Grenoble. [5é éd.].

Desalmand, Paul et Yves Stalloni (2013) 365 mots nouveaux expliqués, Paris :

Ed. du Chêne.

Miquel, Claire (2012) Vocabulaire progressif du français avancé : avec 390 exercices, Paris : CLE International. [2e éd éd.].

Niquet, Gilberte et Roger Coulon (2002) Enrichissez votre vocabulaire, Paris

: Hatier, collection « Profil pratique ».

Recursos

- http://www.loqlf.gouv.qc.ca (banque de dépannage linguistique)
- http://www.larousse.com

  http://www.ccdmd.qc.ca/fr/exercices_interactifs (Centre collégial de développement de matériel didactique)

  http://www.leconjugueur.com